叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 用“scotch”牌胶带和“sash(christmas Magic For All Your Gifts,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

用“Scotch”牌胶带和“Sash(Christmas Magic for All Your Gifts,)

['krɪsməs]	['mædʒɪk]
CHRISTMAS	**MAGIC**
圣诞节	魔法

圣诞魔法

[ɔ:l]	[θru:]	[ðə; ði]	[haʊs]
ALL	**THROUGH**	**THE**	**HOUSE**
全部	通过	这	房子

整个房子

[fɔ:r; fər]	[ɔ:l]	[jʊr; jər]	[gɪfts]
FOR	**ALL**	**YOUR**	**GIFTS**
为了	全部	你的	礼物

感谢您所有的礼物

['ju:zɪŋ]	“	[skɑ:tʃ]	”	[brænd]	[teɪps]	[ænd; ənd]	“	-	”	[brænd]	['rɪbən]
using	**“**	**Scotch**	**”**	**brand**	**tapes**	**and**	**“**	**Sasheen**	**”**	**brand**	**ribbon**
使用	“	苏格兰威士忌	”	品牌	磁带	和	“	-	”	品牌	丝带

使用“Scotch”牌胶带和“Sasheen”牌丝带

©	-	3M	[ˌsi: 'oʊ] .	[wʌn]
©	**1950**	**3M**	**Co**	**.**	**1**
©	-	3M	合作	.	1

© 1950 3M公司1

“	[skɑ:tʃ]	”	[brænd]	['seləfeɪn]	[teɪp]	[li:dz]	[tu:; tə]	['krɪsməs]	['mædʒɪk]
“	**Scotch**	**”**	**brand**	**Cellophane**	**Tape**	**leads**	**to**	**Christmas**	**Magic**
“	苏格兰威士忌	”	品牌	玻璃纸	磁带	线索	到	圣诞节	魔法

“苏格兰”牌透明胶带带来圣诞魔法

['fæsɪneɪtɪŋ]	['pi:kɪŋ]	. . .	[ðə; ði]	['klevər]	,
Fascinating	**peeking**	**. . .**	**the**	**clever**	**,**
迷人	偷窥	. . .	这	聪明的	,

偷窥真有趣.....聪明人，

[dɪ'septɪvli]	['i:zi]	[gɪft]	[ræps]	['pɑ:səb(ə)l]	[wen]	[ju:; jʊ]	[ti:m]	['evrideɪ]	['ɑ:bdʒekts]	[wɪð; wɪθ]	“	[skɑ:tʃ]
deceptively	**easy**	**gift**	**wraps**	**possible**	**when**	**you**	**team**	**everyday**	**objects**	**with**	**“**	**Scotch**
具有欺骗性的	简单的	礼物	卷饼	可能的	什么时候	你	团队	每天	对象	和	“	苏格兰威士忌

”	[brænd]	['seləfeɪn]	[teɪp]	.
”	**brand**	**Cellophane**	**Tape**	**.**
”	品牌	玻璃纸	磁带	.

将日常用品与“Scotch”牌透明胶带结合使用，就能轻松制作出别出心裁的礼品包装。

[ˌaɪ 'ti:]	“	[stɪks]	[laɪk]	['kreɪzi]	”	!
It	**“**	**sticks**	**like**	**crazy**	**”**	**!**
它	“	棍子	喜欢	疯狂的	”	!

它“粘性超强”!

[jʊr; jər]	['hændi:əst]	['krɪsməs]	['helpər]	.
Your	**handiest**	**Christmas**	**helper**	**.**
你的	最	圣诞节	帮手	.

你最得力的圣诞节助手。

[ɪn]	25¢	[ænd; ənd]	39¢	[dɪ'spensəz]	,	59¢	[lɑ:rdʒ]	[ɪ'kɑ:nəmi]	-	[saɪz]	[roʊl]	.	[ˌtu:'tu:]
In	**25¢**	**and**	**39¢**	**dispensers**	**,**	**59¢**	**large**	**economy**	**-**	**size**	**roll**	**.**	**2**
在	25¢	和	39¢	分配器	,	59¢	大的	经济	-	尺寸	卷	.	2

售价 25 美分和 39 美分的卷筒纸，大卷经济装售价 59 美分。2

[frʌnt] [roʊ] , [left] [tuː; tə] [raɪt] :
Front **row** **,** **left** **to** **right** **:**
正面 排 ， 左边 到 正确的 ：

前排，从左至右：

[gɪft] [ræp] ['gruːmɪŋ] .
GIFT **WRAP** **GROOMING** **.**
礼物 裹 美容 .

礼品包装及个人护理。

['pækɪdʒ] ['bjuːti] [bɪ'gɪnz] [wen] “ [skɑːtʃ] ” ['seləfeɪn] [teɪp] [hoʊldz] ['peɪpər] [sɪ'kjʊrli] [ɪn] [pleɪs] .
Package **beauty** **begins** **when** **“** **Scotch** **”** **Cellophane** **Tape** **holds** **paper** **securely** **in** **place** **.**
包裹 美丽 开始 什么时候 “ 苏格兰威士忌 ” 玻璃纸 磁带 持有 纸 安全地 在 地方 .

包装之美始于“Scotch”透明胶带将纸张牢固地固定到位。

[steɪ] - ['prɪti] [ræp] .
STAY **-** **PRETTY** **WRAP** **.**
停留 - 漂亮的 裹 .

持久美颜霜。

[ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [lʊks] ['prɪti] [wen] [bɑːks] [ɪz] ['oʊpənd] .
It **still** **looks** **pretty** **when** **box** **is** **opened** **.**
它 仍然 看起来 漂亮的 什么时候 盒子 是 打开 .

盒子打开后看起来仍然很漂亮。

[dʒʌst] ['kʌvər] [lɪd] [ænd; ənd] [beɪs] ['seprətli] .
Just **cover** **lid** **and** **base** **separately** **.**
只是 覆盖 盖 和 根据 分别地 .

只需分别盖上盖子和底座即可。

[kʌt] ['peɪpər] [tuː; tə] ['kʌvər] [lɪd] , [plʌs] [wʌn] [ɪntʃ] ['ekstrə] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .
Cut **paper** **to** **cover** **lid** **,** **plus** **1** **inch** **extra** **on** **each** **side** **.**
切 纸 到 覆盖 盖 ， 加 1 英寸 额外的 在 每个 边 .

裁剪纸张，使其能够覆盖盖子，每边再多留出 1 英寸。

[foʊld] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ˌɪn'saɪd] [lɪd] [ænd; ənd] ['fæsn] [wɪð; wɪθ] [teɪp] ([ə; eɪ]) .
Fold **edges** **inside** **lid** **and** **fasten** **with** **tape** **(** **a** **)** **.**
折叠 边缘 里面 盖 和 系 和 磁带 (一个) .

将边缘折叠到盖子内侧，并用胶带固定（a）。

['kʌvər] [beɪs] [seɪm] [æz; əz] [lɪd] .
Cover **base** **same** **as** **lid** **.**
覆盖 根据 相同的 作为 盖 .

底座与盖子相同。

[aɪ'diːə] [ʃoʊn] : [ə'reɪndʒ] [θɪn] ['peɪpər] [strɪps] [ɪn] “ [eks] ” [ɑːn] ['teɪbl] .
Idea **shown** **:** **Arrange** **thin** **paper** **strips** **in** **“** **x's** **”** **on** **table** **.**
主意 所示 ： 安排 薄的 纸 条状物 在 “ 的 ” 在 桌子 .

示例：将细纸条在桌面上摆成“X”形。

[pres] [leŋθs] [ʌv; əv] [teɪp] ['oʊvər] “ [eks] ” [tuː; tə] [pɪk] [ðem; ðəm] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪp] [tuː; tə] [bɑːks] .
Press **lengths** **of** **tape** **over** **“** **x's** **”** **to** **pick** **them** **up** **and** **tape** **to** **box** **.**
按 长度 的 磁带 超过 “ 的 ” 到 挑选 他们 向上 和 磁带 到 盒子 .

将胶带按压在“x”上，将其粘起并粘贴到盒子上。

[ə; eɪ]
a
一个

一个

- .
PICTURAMA **.**
- .

PICTURAMA。

['tʃaɪldz] [pleɪ] .
Child's play .
孩子的 玩 .

小孩子的游戏。

[juːz] ['mægəziːn] [siːnz] [fɔːr; fər][gɪft]['peɪpər] .
Use magazine scenes for gift paper .
使用 杂志 场景 为了 礼物 纸 .

用杂志图片做礼品包装纸。

[fɔːr; fər]['lɑːrdʒər][bɑːksɪz] , [teɪp] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] ['pɪktʃərz] [tə'geðər] .
For larger boxes , tape two or more pictures together .
为了 更大的 盒子 , 磁带 二 或者 更多的 图片 一起 .

对于较大的盒子，可以将两张或多张照片粘在一起。

['spɑːrklɪŋ] ['sɪmətri] .
SPARKLING SYMMETRY .
闪闪发光 对称 .

闪耀的对称美。

['lʌvli] !
Lovely !
迷人的 !

迷人的!

[ræp] [θriː]['luːps] [ʌv; əv] [teɪp] , ['stɪki] [saɪd] [aʊt] , [ə'raʊnd] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] ['kɑːrdbɔːrd] ; [speɪs]
Wrap 3 loops of tape , sticky side out , around a length of cardboard ; space
裹 3 循环 的 磁带 , 黏 边 出去 , 大约 一个 长度 的 纸板 ; 空间
['iːvnli] ([biː]) .
evenly (b) .
均匀地 (b) .

将 3 圈胶带（粘性面朝外）缠绕在一段纸板上；均匀分布（b）。

[pleɪs] [ɑːn][bɑːks][ænd; ənd] [pres] [daʊn] ['luːps] ; [slɪp] [aʊt] ['kɑːrdbɔːrd] ([siː]) .
Place on box and press down loops ; slip out cardboard (c) .
地方 在 盒子 和 按 向下 循环 ; 滑 出去 纸板 (c) .

将纸盒放在纸上，向下按压纸环；滑出纸板（c）。

[rɪ'piːt] , ['ɔːltərneɪtɪŋ] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv] ['luːps] [ɑːn] ['pækɪdʒ] .
Repeat , alternating direction of loops on package .
重复 , 交替 方向 的 循环 在 包裹 .

重复上述步骤，交替改变包装上环的方向。

['sprɪŋk(ə)l][wɪð; wɪθ] ['glɪtər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['fɪnɪʃɪŋ] [tʌtʃ] .
Sprinkle with glitter for the finishing touch .
撒 和 闪光 为了 这 精加工 触碰 .

最后撒上闪粉作为点缀。

[biː]
b
b

b

[siː]
c
c

c

[bæk] [roʊ] , [left][tuː; tə] [raɪt] :
Back row , left to right :
后退 排 , 左边 到 正确的 :

后排，从左至右：

['tʃekərbɔ:rd] .
CHECKERBOARD .
棋盘 .

棋盘。

[ɪ'mædʒɪnətɪv] !
Imaginative !
富有想象力的 !

真有想象力!

[teɪp] [daʊn] ['i:kwəl] - [saɪzd] [skwer] [ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] ['peɪpər][tu:; tə][gɪft] [ræp] .
Tape down equal - sized squares of construction paper to gift wrap .
磁带 向下 平等的 - 尺寸 正方形 的 建造 纸 到 礼物 裹 .

将大小相同的正方形彩色卡纸用胶带粘好，用来包装礼物。

[meɪk] [smɔ:l] ['lu:ps] [ʌv; əv] [teɪp] , ['stɪki] [saɪd] [aʊt] ([di:]) [ænd; ənd] [pleɪs] [ɑ:n][bɑ:ks] .
Make small loops of tape , sticky side out (d) and place on box .
制作 小的 循环 的 磁带 , 黏 边 出去 (d) 和 地方 在 盒子 .

将胶带做成小环，粘性面朝外（d），贴在盒子上。

[pres] [ræpt] ['krɪsməs] ['kændiz] [tu:; tə] [teɪp] ['lu:ps] .
Press wrapped Christmas candies to tape loops .
按 包装 圣诞节 糖果 到 磁带 循环 .

将包装好的圣诞糖果压到胶带环上。

[di:]
d
d

d

['mʌni] [tri:] .
MONEY TREE .
钱 树 .

摇钱树。

[ə'tætʃ] [nu:] ['peniz] [tu:; tə][gɪft] [ræp] [wɪð; wɪθ] [teɪp] ['lu:ps] ([di:] [ə'bʌv]) [ɪn]['roʊz; 'raʊz][æz; əz] [ʃoʊn]
Attach new pennies to gift wrap with tape loops (d above) in rows as shown
附 新的 便士 到 礼物 裹 和 磁带 循环 (d 多于) 在 行 作为 所示
.
:
.

如图所示，用胶带环（上图 d）将新硬币一排一排地固定在礼品包装纸上。

[fɔ:r; fər]['ekstrə]['glæmər] [bɪ'twi:n] ['peniz] , [foʊld] [bæk] ['ɛndz][ɑ:n] [leŋθs] [ʌv; əv] [teɪp] ([i:]) [ænd; ənd]
For extra glamor between pennies , fold back ends on lengths of tape (e) and
为了 额外的 魅力 之间 便士 , 折叠 后退 结束 在 长度 的 磁带 (e) 和
[pres] ,
press ,
按 ,

为了增加硬币之间的光泽，将胶带（e）的两端向后折叠并按压，

['stɪki] [saɪd] [aʊt] , [tu:; tə][bɑ:ks] .
sticky side out , to box .
黏 边 出去 , 到 盒子 .

粘性面朝外，放入盒子。

['sprɪŋk(ə)l][wɪð; wɪθ] ['glɪtər] .
Sprinkle with glitter .
撒 和 闪光 .

撒上闪粉。

[iː]
e
e

e

['snoʊfleɪk] ['dæzlər] .
SNOWFLAKE **DAZZLER** **.**
雪花 微笑 .

雪花炫彩。

[soʊ] ['spɑːrkli] !
So **sparkly** **!**
所以 闪闪发光的 !

闪闪发光!

[kʌt] [ˌtuː'tuː] ['snoʊfleɪk] [ʃeɪps] [frʌm; frəm] [gɪft] [ræp] ['peɪpər] .
Cut **2** **snowflake** **shapes** **from** **gift** **wrap** **paper** **.**
切 2 雪花 形状 从 礼物 裹 纸 .

从礼品包装纸上剪下两个雪花形状。

[juːz] [fɜːrst] [fɔːr; fər] ['pækɪdʒ] ['sentər] ; [kʌt] ['sekənd] ['ɪntuː] [fɔːr] ['iːkwəl] [pɑːrts] [fɔːr; fər] ['kɔːrnərz] ([ef]) .
Use **first** **for** **package** **center** **;** **cut** **second** **into** **four** **equal** **parts** **for** **corners** **(** **f** **)** **.**
使用 第一的 为了 包裹 中心 ; 切 第二 进入 四 平等的 部分 为了 角落 (f) .

首先将第一个用作包装中心；将第二个切成四个相等的部分用作角（f）。

[bæk] [ʌp] ['oʊpənɪŋz] [wɪð; wɪθ] ['seləfeɪn] [teɪp] [ænd; ənd] ['sprɪŋk(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['glɪtər] .
Back **up** **openings** **with** **cellophane** **tape** **and** **sprinkle** **with** **glitter** **.**
后退 向上 开口 和 玻璃纸 磁带 和 撒 和 闪光 .

用透明胶带封住开口，然后撒上闪粉。

[ə'tætʃ] [tuː; tə] [bɑːks] [wɪð; wɪθ] [teɪp] ['luːps] ([diː] [ə'bʌv]) .
Attach **to** **box** **with** **tape** **loops** **(** **d** **above** **)** **.**
附 到 盒子 和 磁带 循环 (d 多于) .

用胶带环（上图 d）将其固定在盒子上。

f3
f3
f3

f3

[gɪft] [ræp] ['glæmər] [æt; ət] [ə; eɪ] [tʌtʃ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] “ [skɑːtʃ] ” [brænd] [gɪft] [teɪps]
Gift **wrap** **glamor** **at** **a** **touch** **with** **the** **color** **of** **“** **Scotch** **”** **brand** **Gift** **Tapes**
礼物 裹 魅力 在 一个 触碰 和 这 颜色 的 “ 苏格兰威士忌 ” 品牌 礼物 磁带

用“Scotch”牌礼品胶带的色彩，为礼品包装增添一抹魅力。

[geɪ] - [æz; əz] - [ðə; ði] - ['siːz(ə)n] [ɪ'fekts] [kʌm] ['iːzi] [wɪð; wɪθ] ['hæpi] - ['lʊkɪŋ] “ [skɑːtʃ] ” [gɪft]
Gay **-** **as** **-** **the** **-** **season** **effects** **come** **easy** **with** **happy** **-** **looking** **“** **Scotch** **”** **Gift**
同性恋 - 作为 - 这 - 季节 效果 来 简单的 和 快乐的 - 寻找 “ 苏格兰威士忌 ” 礼物
[teɪps] — [ɪn] ['meni] ['mɑːdərn] [nuː] ['pætərn] [ænd; ənd] ['sɑːlɪd] [toʊnz] .
Tapes **—** **in** **many** **modern** **new** **patterns** **and** **solid** **tones** **.**
磁带 — 在 许多 现代的 新的 图案 和 坚硬的 音调 .

喜庆的“Scotch”礼品胶带，拥有许多现代新图案和纯色，轻松营造出节日气氛。

[ænd; ənd] [ðiːz] [teɪp] - [tʌtʃt] [gɪfts] [goʊ] [θruː] [ðə; ði] [meɪlz] [wɪð; wɪθ] ['bjuːti] [ʌn'mɑːd] .
And **these** **tape** **-** **touched** **gifts** **go** **through** **the** **mails** **with** **beauty** **unmarred** **.**
和 这些 磁带 - 感动 礼物 去 通过 这 邮件 和 美丽 完好无损 .

这些用胶带粘过的礼物在邮寄过程中依然完好无损。

[ɪn] ['laɪvli] ['pætərn] [ænd; ənd] ['kʌlɚz] . . . 10¢ [roʊlz] , 25¢ [ænd; ənd] 39¢ [dɪ'spensəz] . [fɔːr]
In **lively** **patterns** **and** **colors** **.** **.** **.** **10¢** **rolls** **,** **25¢** **and** **39¢** **dispensers** **.** **4**
在 热闹 图案 和 颜色 . . . 10¢ 卷 , 25¢ 和 39¢ 分配器 . 4

色彩鲜艳，图案生动……10美分一卷，25美分和39美分一盒。4

[frʌm; frəm] [left] [tuː; tə] [raɪt] :
From **left** **to** **right** **:**
从 左边 到 正确的 :

从左到右:

[ʃɜːrt] [teɪl] .
SHIRT **TALE** **.**
衬衫 故事 .

衬衫的故事。

['laɪvli] , ['mæskjəlɪn] !
Lively **,** **masculine** **!**
热闹 , 男性 !

活泼，有男子气概!

[meɪk] [ʃɜːrt] ['aʊtlaɪn] [wɪð; wɪθ] ['kʌlərf(ə)l] [gɪft] [teɪp] .
Make **shirt** **outline** **with** **colorful** **gift** **tape** **.**
制作 衬衫 大纲 和 丰富多彩的 礼物 磁带 .

用彩色礼品胶带勾勒出衬衫轮廓。

[ə'tætʃ] ['bʌtnz] [wɪð; wɪθ] “ [skɑːtʃ] ” ['seləfeɪn] [teɪp] ([ə; eɪ]) .
Attach **buttons** **with** **“** **Scotch** **”** **Cellophane** **Tape** **(** **a** **)** **.**
附 按钮 和 “ 苏格兰威士忌 ” 玻璃纸 磁带 (一个) .

用“Scotch”透明胶带（a）固定纽扣。

[ˌeɪ diː 'diː] [ə; eɪ] “ - ” [baʊ; boʊ] [taɪ] .
Add **a** **“** **Sasheen** **”** **bow** **tie** **.**
添加 一个 “ - ” 弓 领带 .

再配上一条“Sasheen”领结。

[ə; eɪ]
a
一个

一个

“ [fʌn] [ʌn'lɪmɪtɪd] ” [treɪn] .
“ **FUN** **UNLIMITED** **”** **TRAIN** **.**
“ 乐趣 无限 ” 火车 .

“无限乐趣”列车。

[pjʊr] ['hwɪmzi] !
Pure **whimsey** **!**
纯的 奇思妙想 !

纯粹是异想天开!

[braɪt] [gɪft] [teɪp] ['aʊtˌlaɪnz] [treɪn] .
Bright **gift** **tape** **outlines** **train** **.**
明亮的 礼物 磁带 概述 火车 .

鲜艳的礼品胶带勾勒出火车的轮廓。

[fɔːr; fər] ['bʌt(ə)n] “ [wiːlz] ” [ænd; ənd] “ [aɪz] , ” [meɪk] [pleɪn] [teɪp] ['luːps] , ['stɪki] [saɪd] [aʊt] ([biː]) .
For **button** **“** **wheels** **”** **and** **“** **eyes** **,** **”** **make** **plain** **tape** **loops** **,** **sticky** **side** **out** **(** **b** **)** **.**
为了 按钮 “ 车轮 ” 和 “ 眼睛 , ” 制作 清楚的 磁带 循环 , 黏 边 出去 (b) .

对于按钮“轮子”和“眼睛”，制作普通的胶带环，粘性面朝外（b）。

[pleɪs] ['luːps] [ɑːn] ['pækɪdʒ] ; ['fɜːrmli] [pres] ['bʌtnz] [tuː; tə] ['luːps] .
Place **loops** **on** **package** **;** **firmly** **press** **buttons** **to** **loops** **.**
地方 循环 在 包裹 ; 牢牢 按 按钮 到 循环 .

将环扣放在包装上；用力按压按钮将其固定在环扣上。

[teɪp] [ɑːn] [gɪft] ['peɪpər] ['sɪlɪndəz] [fɔːr; fər] “ [noʊz] ” [ænd; ənd] ['smoʊkstæk] , [ˌeɪ diː 'diː] [ə; eɪ] [pʌf] [ʌv; əv]

Tape	**on**	**gift**	**paper**	**cylinders**	**for**	**“**	**nose**	**”**	**and**	**smokestack**	**,**	**add**	**a**	**puff**	**of**
磁带	在	礼物	纸	气缸	为了	“	鼻子	”	和	烟囱	,	添加	一个	噗	的

['kɑːt(ə)n] [fɔːr; fər] [smoʊk] .

cotton	**for**	**smoke**	**.**
棉布	为了	抽烟	.

用礼品纸筒做“鼻子”和烟囱，再塞入一团棉花做烟雾。

[biː]

b
b

b

['daɪmənd] ['glɪtər] .

DIAMOND	**GLITTER**	**.**
钻石	闪光	.

钻石闪粉。

[aɪ] - ['stɑːpɪŋ] !

Eye	**-**	**stopping**	**!**
眼睛	-	停止	!

令人惊艳！

[wɪnd] [gɪft] [teɪp] , ['stɪki] [saɪd] [aʊt] , [ə'raʊnd] ['ruːlər] ([siː]) .

Wind	**gift**	**tape**	**,**	**sticky**	**side**	**out**	**,**	**around**	**ruler**	**(**	**c**	**)**	**.**
风	礼物	磁带	,	黏	边	出去	,	大约	统治者	(	c	)	.

将礼品胶带粘性面朝外，缠绕在尺子上（c）。

[pleɪs] ['ruːlər] [ɑːn] [bɑːks] ; [pres] [daʊn] “ ['spaɪrəl] ” [sɪ'kjʊrli] .

Place	**ruler**	**on**	**box**	**;**	**press**	**down**	**“**	**spiral**	**”**	**securely**	**.**
地方	统治者	在	盒子	;	按	向下	“	螺旋	”	安全地	.

将尺子放在盒子上；用力向下按压“螺旋”部分。

[iːz] [aʊt] ['ruːlər] ([diː]) .

Ease	**out**	**ruler**	**(**	**d**	**)**	**.**
舒适	出去	统治者	(	d	)	.

轻轻拉出尺子（d）。

[meɪk] [ə'nʌðər] “ ['spaɪrəl] ” [ænd; ənd] [pleɪs] [bɪ'saɪd] [fɜːrst] [ɑːn] ['pækɪdʒ] .

Make	**another**	**“**	**spiral**	**”**	**and**	**place**	**beside**	**first**	**on**	**package**	**.**
制作	其他	“	螺旋	”	和	地方	旁	第一的	在	包裹	.

再做一个“螺旋”，放在包装盒上第一个螺旋的旁边。

['sprɪŋk(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['glɪtər] .

Sprinkle	**with**	**glitter**	**.**
撒	和	闪光	.

撒上闪粉。

[siː]

c
c

c

[diː]

d
d

d

['dʌb(ə)l] - [teɪk] [teɪp] .

DOUBLE	**-**	**TAKE**	**TAPE**	**.**
双倍的	-	拿	磁带	.

双倍曝光胶带。

[tɑːp] [iːtʃ] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [teɪp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nærəʊ] [wɪdθ; wɪtθ][ɪn] [kən'træstɪŋ] ['kʌlər] .

Top	each	length	of	tape	with	a	narrow	width	in	contrasting	color	.
顶部	每个	长度	的	磁带	和	一个	狭窄的	宽度	在	对比	颜色	.

在每段胶带的顶部贴上一条窄窄的、颜色对比鲜明的胶带。

['oʊnli][ðə; ði]['mædʒɪk][ʌv; əv][gɪft] [teɪp] [pə'mits] [sʌtʃ] " [stɑːp] - [ænd; ənd] - [stɑːrt] " [dɪ'zaɪnz] !

Only	the	magic	of	gift	tape	permits	such	"	stop	-	and	-	start	"	designs	!
仅有的	这	魔法	的	礼物	磁带	许可证	这样的	"	停止	-	和	-	开始	"	设计	!

只有神奇的礼品胶带才能实现这种"断断续续"的设计!

[neɪm] ['drɑːpər] .

NAME	DROPPER	.
姓名	滴管	.

炫耀人脉的人。

[noʊ] [mɪ'steɪkɪŋ] [gɪfts] [wen] [juː; jʊ] [spel] [aʊt] [neɪmz] [ɪn][gɪft] [teɪp] ([iː]) .

No	mistaking	gifts	when	you	spell	out	names	in	gift	tape	(	e	)	.
不	误会	礼物	什么时候	你	拼写	出去	姓名	在	礼物	磁带	(	e	)	.

用礼品胶带拼出名字，就不会送错礼物了（e)。

[tɪp] : [fɔːr; fər]['ekstrə] [iːz] , [fɔːrm] ['letərz] [fɜːrst][ɑːn]['eni] [glæs] ['sɜːrfɪs] ; [lɪft][ɔːl][ænd; ənd] [pleɪs] [ɑːn] [bɑːks] .

Tip	:	For	extra	ease	,	form	letters	first	on	any	glass	surface	;	lift	all	and	place	on	box	.
提示	:	为了	额外的	舒适	,	形式	信件	第一的	在	任何	玻璃	表面	;	举起	全部	和	地方	在	盒子	.

提示：为了更方便，可以先在任何玻璃表面上做出字母形状；然后提起所有字母并将其放在盒子上。

[iː]

e
e

e

['meri] ['meɪkɪŋz] .

MERRY	MAKINGS	.
欢乐	气质	.

欢乐的制作。

[saɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['siːz(ə)n] !

Sign	of	the	season	!
符号	的	这	季节	!

季节的标志!

['sentər] " [skɑːtʃ] " [brænd] " ['meri] ['krɪsməs] " [teɪp] [ɑːn][bɑːks] .

Center	"	Scotch	"	Brand	"	Merry	Christmas	"	Tape	on	box	.
中心	"	苏格兰威士忌	"	品牌	"	欢乐	圣诞节	"	磁带	在	盒子	.

盒子中央贴有"Scotch"牌"圣诞快乐"胶带。

[freɪm] [wɪð; wɪθ][smɑːrt]['sɑːlɪd][toʊn] [teɪp] [fɔːr; fər] ['teɪlərd] ['elɪgəns] . [faɪv]

Frame	with	smart	solid	tone	tape	for	tailored	elegance	.	5
框架	和	聪明的	坚硬的	语气	磁带	为了	量身定制	优雅	.	5

采用时尚的纯色饰带，尽显精致优雅。5

[ðə; ði] ['festɪv] " ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] " . . . [jɔːrz] [ænd; ənd]['oʊnli] [jɔːrz] [wɪð; wɪθ] " - " [brænd] ['rɪbən]

The	festive	"	Magic	Bow	"	.	.	.	yours	and	only	yours	with	"	Sasheen	"	brand	Ribbon
这	节日	"	魔法	弓	"	.	.	.	你的	和	仅有的	你的	和	"	-	"	品牌	丝带

喜庆的"魔法蝴蝶结".....专属于您，采用"Sasheen"品牌丝带。

[nʌn] [soʊ] [fer] , [nʌn] [soʊ] ['fuːlpruːf] [æz; əz][ðə; ði][wʌn][ænd; ənd]['oʊnli] “ ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] ” .

None	so	fair	,	none	so	foolproof	as	the	one	and	only	“	Magic	Bow	”	.
没有任何	所以	公平的	,	没有任何	所以	绝对可靠	作为	这	一	和	仅有的	“	魔法	弓	”	.

没有比独一无二的“魔法弓”更公平、更万无一失的了。

[let] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði]['beɪsɪs][fɔːr; fər] ['bjuːti] [ʌv; əv][ɔːl][jʊr; jər][biː; bi] - ['rɪbən] ['hɑːlədeɪ][gɪft] [ræps] .

Let	it	be	the	basis	for	beauty	of	all	your	be	-	ribboned	holiday	gift	wraps	.
让	它	是	这	基础	为了	美丽	的	全部	你的	是	-	丝带	假期	礼物	卷饼	.

让它成为你所有用丝带装饰的节日礼物包装之美的基础。

“ ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] ” [ɪn'strʌkʃ(ə)nz]

“	MAGIC	BOW	”	INSTRUCTIONS
“	魔法	弓	”	指示

“魔法弓”使用说明

[tuː; tə][juːz]['leɪtər][æz; əz] “ [taɪ] ” ['rɪbən] , [kʌt] [ɔːf][eɪt] - [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] “ - .

To	use	later	as	“	tie	”	ribbon	,	cut	off	8	'	length	of	“	Sasheen	.
到	使用	之后	作为	“	领带	”	丝带	,	切	离开	8	-	长度	的	“	-	.

之后可将其用作“领带”丝带，剪下 8 英寸长的“腰带”。

” [ter; tɪ(ə)r][ɪn][hæf]['leŋkθwaɪz; 'leŋθwaɪz] .

”	Tear	in	half	lengthwise	.
”	撕	在	一半	纵向	.

纵向撕成两半。

[prɪ] - [fæb] [steɪdʒ] :

PRE	-	FAB	STAGE	:
预	-	FAB	阶段	:

预制舞台：

[ə; eɪ]

a
一个

一个

([ə; eɪ]) [kʌt] [ˌtuː'tuː][tuː; tə][θriː][ja:dz][ʌv; əv] ['rɪbən] , [di'pendiŋ] [ɑːn][saɪz][ʌv; əv][baʊ; boʊ][juː; jʊ] [wɪʃ] .

(	a	)	Cut	2	to	3	yards	of	ribbon	,	depending	on	size	of	bow	you	wish	.
(	一个	)	切	2	到	3	码	的	丝带	,	取决于	在	尺寸	的	弓	你	希望	.

（a）根据你想要的蝴蝶结大小，剪下 2 到 3 码长的丝带。

[fɔːrm][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][ænd; ənd] [teɪp] [end][ɪn] [pleɪs] .

Form	a	circle	and	tape	end	in	place	.
形式	一个	圆圈	和	磁带	结尾	在	地方	.

折成一个圆圈，用胶带固定末端。

[roʊl][ʌp] ['rɪbən] .

Roll	up	ribbon	.
卷	向上	丝带	.

卷起丝带。

[biː]

b
b

b

([biː]) [pres] ['sɜːrk(ə)l] [tə'geðər] [ænd; ənd][foʊld][ɪn][hæf] .

(	b	)	Press	circle	together	and	fold	in	half	.
(	b	)	按	圆圈	一起	和	折叠	在	一半	.

（b）将圆片捏合在一起，然后对折。

[stɑːrt][frʌm; frəm][ˌaʊt'saɪd] [edʒ] [ænd; ənd][kʌt] [ɔːf]['kɔːrnərz] , ['liːvɪŋ] ⅛ - ['sentər] .

Start	from	outside	edge	and	cut	off	corners	,	leaving	⅛	'	center	.
开始	从	外部	边缘	和	切	离开	角落	,	离开	⅛	-	中心	.

从外边缘开始切掉角，留下⅛英寸的中心。

[siː]
c
c

c

([siː]) ['juːzɪŋ] “ [taɪ] ” ['rɪbən] , [nɑːt] [sɪ'kjʊrli] [æt; ət] ['sentər] [nɑːtʃ] .
(c) Using “ tie ” ribbon , knot securely at center notch .
(c) 使用 “ 领带 ” 丝带 , 结 安全地 在 中心 缺口 .

（c）使用系带，在中心缺口处牢固地打结。

[kəm'pliːtɪŋ] [ðə; ði] “ ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] ” :
COMPLETING THE “ MAGIC BOW ” :
完成 这 “ 魔法 弓 ” :

完成“魔法弓”:

[diː]
d
d

d

([diː]) [pʊl] [aʊt] [ˌɪn'saɪd] [luːp] [tuː; tə] [left] , [ðen] [daʊn] [ænd; ənd] [ə'krɔːs] center6
(d) Pull out inside loop to left , then down and across center6
(d) 拉 出去 里面 环形 到 左边 , 然后 向下 和 穿过 center6

（d）将内侧线圈向左拉出，然后向下并穿过中心6

[nɑːtʃ] [wɪð; wɪθ] [twɪst] .
notch with twist .
缺口 和 捻 .

带扭曲的缺口。

[iː]
e
e

e

([iː]) [rɪ'piːt] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] , ['pʊlɪŋ] [aʊt] [nekst] [ˌɪn'saɪd] [luːp] [tuː; tə] [raɪt] .
(e) Repeat this action , pulling out next inside loop to right .
(e) 重复 这 行动 , 拉 出去 下一个 里面 环形 到 正确的 .

（e）重复此操作，向右拉出下一个内环。

[ef]
f
f

f

([ef]) [kən'tɪnjuː] ['ɔːltərneɪtɪŋ] ['luːps] [ʌn'tɪl] [ɔːl] [ɑːr; ər] [pʊld] [aʊt] [æt; ət] [bəuθ] ['ɛndz] .
(f) Continue alternating loops until all are pulled out at both ends .
(f) 继续 交替 循环 直到 全部 是 拉 出去 在 两个都 结束 .

（f）继续交替拉环，直到两端全部拉出。

[left] [roʊ] , [tɑːp] [tuː; tə] ['bɑːtəm] :
Left row , top to bottom :
左边 排 , 顶部 到 底部 :

左排，从上到下:

([dʒʌst] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lʌvli] [ɪ'fekts] ['pɑːsəb(ə)l] [wɪð; wɪθ] “ ['mædʒɪk] ['baʊz, 'boʊz] ” .)
(Just a few of the lovely effects possible with “ Magic Bows ” .)
(只是 一个 很少 的 这 迷人的 效果 可能的 和 “ 魔法 弓 ” .)

（以下仅列举“魔法蝴蝶结”的几种美妙效果。）

['fræŋkli] ['femənɪn] .
FRANKLY FEMININE .
坦率地说 女性 .

坦率地说，很有女性气质。

['krɪsməs]	[straɪp]	“	-	”	[brænd]	['rɪbən]	[meɪks]	[ðɪs]	['leɪsi][ænd; ənd]	['lʌvli]	“	['mædʒɪk]
Christmas	**Stripe**	**“**	**Decorette**	**”**	**brand**	**Ribbon**	**makes**	**this**	**lacy**	**and**	**lovely**	**“**	**Magic**
圣诞节	条纹	“	-	”	品牌	丝带	制作	这	蕾丝	和	迷人的	“	魔法

[baʊ; boʊ]	”	.
Bow	**”**	**.**
弓	”	.

圣诞条纹“Decorette”品牌丝带打造出这款蕾丝般可爱迷人的“魔法蝴蝶结”。

['baʊz, 'boʊz]	[ə'plenti]	.
BOWS	**APLENTY**	**.**
弓	很多	.

弓箭很多。

[ə; eɪ]	[per]	[ʌv; əv]	[kən'træstɪŋ]	“	['mædʒɪk]['baʊz, 'boʊz]	”	[ɑ:n]['baʊz, 'boʊz]	['ræpɪŋ]	['peɪpər]	.
A	**pair**	**of**	**contrasting**	**“**	**Magic**	**Bows**	**”**	**on**	**Bows**	**wrapping**	**paper**	**.**
一个	一对	的	对比	“	魔法	弓	”	在	弓	包装	纸	.

一对对比鲜明的“魔法蝴蝶结”包装纸。

['beri]	[braɪt]	.
BERRY	**BRIGHT**	**.**
浆果	明亮的	.

浆果亮色。

[lɑ:rdʒ]	[red]	“	['mædʒɪk][baʊ; boʊ]	”	[ʌv; əv]	“	-	”	['rɪbən]	.
Large	**red**	**“**	**Magic**	**Bow**	**”**	**of**	**“**	**Sasheen**	**”**	**Ribbon**	**.**
大的	红色的	“	魔法	弓	”	的	“	-	”	丝带	.

大型红色“魔法蝴蝶结”，由“Sasheen”丝带制成。

[fɔ:r; fər]['ekstrə]	['elɪgəns]	,	[teɪp]	['hɑ:li]	[sprɪgz]	[ɔ:r][paɪn]	['ʌndər]	[baʊ; boʊ]	.
For	**extra**	**elegance**	**,**	**tape**	**holly**	**sprigs**	**or**	**pine**	**under**	**bow**	**.**
为了	额外的	优雅	,	磁带	冬青	枝条	或者	松树	在下面	弓	.

为了更显优雅，可以在弓下缠绕冬青枝或松枝。

[raɪt]	[roʊ]	,	[tɑ:p][tu:; tə]	['bɑ:təm]	:
Right	**row**	**,**	**top**	**to**	**bottom**	**:**
正确的	排	,	顶部	到	底部	:

右排，从上到下：

['frɔ:sti]	['snoʊmæn]	.
FROSTY	**SNOWMAN**	**.**
霜冻	雪人	.

冰霜雪人。

[θri:]	“	['mædʒɪk]['baʊz, 'boʊz]	”	[fɔ:rm]	['snoʊmæn]	.
Three	**“**	**Magic**	**Bows**	**”**	**form**	**snowman**	**.**
三	“	魔法	弓	”	形式	雪人	.

三个“魔法弓”组成了一个雪人。

[fɔ:r; fər][hæt]	,	[noʊz][ænd; ənd]	[aɪz]	,	[teɪp]	['peɪpər]	[ʃeɪps]	[tu:; tə][baʊ; boʊ]	.
For	**hat**	**,**	**nose**	**and**	**eyes**	**,**	**tape**	**paper**	**shapes**	**to**	**bow**	**.**
为了	帽子	,	鼻子	和	眼睛	,	磁带	纸	形状	到	弓	.

用胶带把纸片粘在蝴蝶结上，做成帽子、鼻子和眼睛。

['su:tkeɪs]	['tʃɑ:rmər]	.
SUITCASE	**CHARMER**	**.**
手提箱	魔术师	.

行李箱魅力。

[fɔ:r; fər]['hænd(ə)l]	,	[teɪp]	[leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv]	“	-	”	[tu:; tə]	['bændɪŋ]	['rɪbən]	.
For	**handle**	**,**	**tape**	**length**	**of**	**“**	**Sasheen**	**”**	**to**	**banding**	**ribbon**	**.**
为了	处理	,	磁带	长度	的	“	-	”	到	环志	丝带	.

手柄部分，用胶带将“腰带”的长度与包边带的长度相匹配。

[ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv][pɜːrt] “ ['mædʒɪk]['baʊz, 'boʊz] ” .

Add	a	pair	of	pert	“	Magic	Bows	”	.
添加	一个	一对	的	活泼	“	魔法	弓	”	.

再添上一对俏皮的“魔法蝴蝶结”。

[twɪn] [trɪm] .

TWIN	TRIM	.
双	修剪	.

双饰边。

['kændi] - [straɪpt] “ ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] ” [tiːmz] [wɪð; wɪθ] ['mætʃɪŋ] ['peɪpər] , [ə'gloʊ] [wɪð; wɪθ]['snəumen]

Candy	-	striped	“	Magic	Bow	”	teams	with	matching	paper	,	aglow	with	snowmen
糖果	-	有条纹的	“	魔法	弓	”	团队	和	匹配	纸	,	闪耀	和	雪人

.

:

.

糖果条纹的“魔法蝴蝶结”搭配同款纸张，上面点缀着闪闪发光的雪人图案。

[æsk][fɔːr; fər][ðə; ði] “ ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] ” ['rɪbənz] — [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːn] ['evri] [roʊl] . ['sɛvən]

Ask	for	the	“	Magic	Bow	”	ribbons	—	instructions	on	every	roll	.	7
问	为了	这	“	魔法	弓	”	丝带	—	指示	在	每一个	卷	.	7

请索取“魔法蝴蝶结”丝带——每卷丝带上都有使用说明。7

['oʊnli][ðə; ði] “ ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] ” [wei] [lets] [juː; jʊ] [meɪk] [ðiːz] ['sɪzər] - [snɪp][,veəriː'eiʃənz]

Only	the	“	Magic	Bow	”	way	lets	you	make	these	scissor	-	snip	variations
仅有的	这	“	魔法	弓	”	方式	让我们	你	制作	这些	剪刀	-	剪	变体

只有“魔法蝴蝶结”的方法才能让你做出这些剪刀剪裁的变体。

[gɪft] [ræps] [tuː; tə] [meɪk] [aɪz] [dæns] — [ænd; ənd][ɔːl] ['stemɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['beɪsɪk] “ ['mædʒɪk] [baʊ; boʊ] ” .

Gift	wraps	to	make	eyes	dance	—	and	all	stemming	from	the	basic	“	Magic	Bow	”	.
礼物	卷饼	到	制作	眼睛	舞蹈	—	和	全部	词干提取	从	这	基本的	“	魔法	弓	”	.

令人眼前一亮的礼品包装——而这一切都源于基本的“魔法蝴蝶结”。

['oʊnli] “ - ” [brænd] ['rɪbən] , [wɪð; wɪθ][ɪts]['speʃ(ə)l] ['bækɪŋ] , [meɪks] ['pɑːsəb(ə)l] [ðiːz] [ɪn'dʒiːniəs] [,veəriː'eiʃənz] .

Only	“	Sasheen	”	brand	Ribbon	,	with	its	special	backing	,	makes	possible	these	ingenious	variations	.
仅有的	“	-	”	品牌	丝带	,	和	它是	特别的	后盾	,	制作	可能的	这些	巧妙	变体	.

只有“Sasheen”牌丝带，凭借其特殊的背衬，才能实现这些巧妙的变化。

['bjuːti] [tiːm] : “ - ” & ['kʌlər] - [mætʃt] [gɪft] ['pepərz]

Beauty	team	:	“	Sasheen	”	&	color	-	matched	gift	papers
美丽	团队	:	“	-	”	&	颜色	-	匹配	礼物	文件

美妆团队：“Sasheen”及配套礼品纸

[frʌnt] [roʊ] , [left][tuː; tə] [raɪt] :

Front	row	,	left	to	right	:
正面	排	,	左边	到	正确的	:

前排，从左至右：

[fruː] - [fruː] [baʊ; boʊ] .

FROU	-	FROU	BOW	.
弗鲁	-	弗鲁	弓	.

蝴蝶结。

[pɜːrt] , ['frɪli] !

Pert	,	frilly	!
活泼	,	褶边	!

俏皮，带褶边！

[meɪk] [ə; eɪ] [prɪ] - [fæb] “ ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] ” .

Make	a	pre	-	fab	“	Magic	Bow	”	.
制作	一个	预	-	法布	“	魔法	弓	”	.

制作一个预制的“魔法弓”。

[kʌt] [frʌm; frəm] ['aʊtər] [edʒ] , ['krɔːsɪŋ] ['oʊvər] ['ɛndz] [ʌv; əv] ['luːps] ([ə; eɪ]) .

Cut	from	outer	edge	,	crossing	over	ends	of	loops	(	a	)	.
切	从	外	边缘	,	过境	超过	结束	的	循环	(	一个	)	.

从外边缘剪开，越过环的末端（a）。

[rɪ'piːt] [æt; ət] ['ɑːpəzɪt] [end] .

Repeat	at	opposite	end	.
重复	在	对面的	结尾	.

在另一端重复上述步骤。

[pʊl] [aʊt] ['luːps] [æz; əz] [ɪn] “ ['mædʒɪk] [baʊ; boʊ] ” .

Pull	out	loops	as	in	“	Magic	Bow	”	.
拉	出去	循环	作为	在	“	魔法	弓	”	.

像“魔法弓”那样拉出线圈。

[ə; eɪ]

a
一个

一个

['ʃuːtɪŋ] [stɑːr] [baʊ; boʊ] .

SHOOTING	STAR	BOW	.
射击	星星	弓	.

流星弓。

[ə; eɪ] [tuː] - [toʊn] ['bjuːti] !

A	two	-	tone	beauty	!
一个	二	-	语气	美丽	!

双色美人！

[meɪk] [ðə; ði] [prɪ] - [fæb] “ ['mædʒɪk] [baʊ; boʊ] ” , ['staːtiŋ] [baɪ] ['roʊlɪŋ] [tə'geðər] ['iːkwəl] [leŋθs] [ʌv; əv] “ - ” [ɪn] [kən'træstɪŋ] ['kʌlɚz] .

Make	the	pre	-	fab	“	Magic	Bow	”	,	starting	by	rolling	together	equal	lengths	of	“
制作	这	预	-	法布	“	魔法	弓	”	,	开始	经过	滚动	一起	平等的	长度	的	“

-	”	in	contrasting	colors	.
-	”	在	对比	颜色	.

制作预制“魔法蝴蝶结”，首先将等长的、颜色对比鲜明的“腰带”卷在一起。

[meɪk] ['æŋg(ə)l] [kʌts] [æt; ət] [iːtʃ] [end] ([biː]) .

Make	angle	cuts	at	each	end	(	b	)	.
制作	角度	削减	在	每个	结尾	(	b	)	.

在两端进行斜切（b）。

[pʊl] [aʊt] ['luːps] [æz; əz] [ɪn] “ ['mædʒɪk] [baʊ; boʊ] ” . [eɪt]

Pull	out	loops	as	in	“	Magic	Bow	”	.	8
拉	出去	循环	作为	在	“	魔法	弓	”	.	8

像“魔法弓”那样拉出线圈。8

[biː]

b
b

b

['pɪnwiːl] [baʊ; boʊ] .

PINWHEEL	BOW	.
风车	弓	.

风车弓。

[ə; eɪ] [wɜːrl] [ʌv; əv] ['kʌlər] [hɪr] [ɪn]['leɪsi] “ - .

A	whirl	of	color	here	in	lacy	“	Decorette	-	.
一个	旋转	的	颜色	这里	在	蕾丝	“	-	.	

这里是蕾丝“Decorette”的缤纷色彩。

” [taɪ] [ə; eɪ] [prɪ] - [fæb] “ ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] ” ['meɪkɪŋ] ['oʊnli][sɪks][ɔːr]['sɛvən][tɜːrnz][fɔːr; fər] [luːp] .

”	Tie	a	pre	-	fab	“	Magic	Bow	”	making	only	6	or	7	turns	for	loop	.
”	领带	一个	预	-	法布	“	魔法	弓	”	制作	仅有的	6	或者	7	转弯	为了	环形	.

“用预制的“魔法蝴蝶结”打一个环，只需绕 6 或 7 圈即可。

[pʊl] [aʊt] [ɔːl] ['luːps] [tuː; tə][wʌn][saɪd] ([nɑːt][left][ænd; ənd] [raɪt]) [ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] ([siː]) .

Pull	out	all	loops	to	one	side	(	not	left	and	right	)	and	arrange	(	c	)	.
拉	出去	全部	循环	到	一	边	(	不是	左边	和	正确的	)	和	安排	(	c	)	.

将所有线圈拉到一侧（不是左右两侧），并排列（c）。

[siː]

c
c

c

[bæk] [roʊ] , [left][tuː; tə] [raɪt] :

Back	row	,	left	to	right	:
后退	排	,	左边	到	正确的	:

后排，从左至右：

[pə'tiːt] [riːθ] .

PETITE	WREATH	.
娇小	花圈	.

小花环。

[meɪk] [pə'tiːt] ['baʊz, 'boʊz][ðə; ði] “ ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] ” [wei] [wɪð; wɪθ][wʌn][jɑːrd][ʌv; əv] “ - ” .

Make	Petite	Bows	the	“	Magic	Bow	”	way	with	1	yard	of	“	Sasheen	”	.
制作	娇小	弓	这	“	魔法	弓	”	方式	和	1	院子	的	“	-	”	.

用 1 码“Sasheen”布料，按照“Magic Bow”的方法制作小蝴蝶结。

[juːz] “ [taɪ] ” ['rɪbən] [ʌv; əv] [kən'træstɪŋ] ['kʌlər][ænd; ənd] [nɑːt] [tuː; tə] [ʃoʊ] .

Use	“	tie	”	ribbon	of	contrasting	color	and	knot	to	show	.
使用	“	领带	”	丝带	的	对比	颜色	和	结	到	展示	.

用颜色对比鲜明的丝带打结来表示。

[teɪp] ['baʊz, 'boʊz][tuː; tə][bɑːks] .

Tape	bows	to	box	.
磁带	弓	到	盒子	.

用胶带把蝴蝶结粘到盒子上。

[ˌpɔɪn'setiə] [baʊ; boʊ] .

POINSETTIA	BOW	.
一品红	弓	.

一品红弓。

[ə; eɪ] [krʌʃ] - [pruːf] ['trævələr] .

A	crush	-	proof	traveler	.
一个	压碎	-	证明	游客	.

防压旅行包。

[wɪð; wɪθ][wʌn][jɑːrd][ʌv; əv] “ - ” , [meɪk] [prɪ] - [fæb] “ ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] ” .

With	1	yard	of	“	Sasheen	”	,	make	pre	-	fab	“	Magic	Bow	”	.
和	1	院子	的	“	-	”	,	制作	预	-	法布	“	魔法	弓	”	.

用 1 码“Sasheen”布料制作预制“魔法蝴蝶结”。

[fɔːr; fər] [petlz] , [meɪk] [kʌts] [frʌm; frəm]['aʊtər]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [tɔːrd] [luːp] [end] ([diː]) .

For	petals	,	make	cuts	from	outer	edges	toward	loop	end	(	d	)	.
为了	花瓣	,	制作	削减	从	外	边缘	朝向	环形	结尾	(	d	)	.

对于花瓣，从外边缘向环端 (d) 切割。

[pʊl] [aʊt] ['bɑːtəm] [petlz] [frʌm; frəm] [left] [tuː; tə] [raɪt] , ['twɪstɪŋ] [soʊ] ['ʃaɪni] [saɪdz] [ɑːr; ər] [ʌp] .

Pull	**out**	**bottom**	**petals**	**from**	**left**	**to**	**right**	**,**	**twisting**	**so**	**shiny**	**sides**	**are**	**up**	**.**
拉	出去	底部	花瓣	从	左边	到	正确的	,	扭曲	所以	闪亮的	侧面	是	向上	.

从左到右拉出底部的花瓣，扭转使光滑的一面朝上。

[əˈreɪndʒ] [tɑːp] [petlz] [seɪm] [weɪ] — [noʊ] ['twɪstɪŋ] ['niːdɪd] .

Arrange	**top**	**petals**	**same**	**way**	**—**	**no**	**twisting**	**needed**	**.**
安排	顶部	花瓣	相同的	方式	—	不	扭曲	需要	.

将顶部的花瓣以同样的方式排列——无需扭转。

[naɪs] [tʌtʃ] : [teɪp] ['rɪbən] ['penənts] [ɔːr] [liːvz] ['ʌndər] ['baʊz, 'boʊz] .

Nice	**touch**	**:**	**Tape**	**ribbon**	**pennants**	**or**	**leaves**	**under**	**bows**	**.**
好的	触碰	:	磁带	丝带	三角旗	或者	树叶	在下面	弓	.

巧妙之处：在蝴蝶结下方贴上丝带三角旗或树叶。

[diː]

d

d

d

[tuː] - [ɪn] - [wʌn] [baʊ; boʊ] .

TWO	**-**	**IN**	**-**	**ONE**	**BOW**	**.**
二	-	在	-	一	弓	.

二合一弓。

[meɪk] [prɪ] - [fæb] “ ['mædʒɪk] [baʊ; boʊ] ” ['juːzɪŋ] [ɔːf] - ['sentər] [kʌt] ([iː]) .

Make	**pre**	**-**	**fab**	**“**	**Magic**	**Bow**	**”**	**using**	**off**	**-**	**center**	**cut**	**(**	**e**	**)**	**.**
制作	预	-	法布	“	魔法	弓	”	使用	离开	-	中心	切	(	e	)	.

使用偏心切割（e）制作预制“魔法蝴蝶结”。

[pʊl] [aʊt] [lɔːŋ] ['luːps] [fɜːrst] [ænd; ənd] [əˈreɪndʒ] [ɪn] ['aʊtər] ['sɜːrk(ə)l] .

Pull	**out**	**long**	**loops**	**first**	**and**	**arrange**	**in**	**outer**	**circle**	**.**
拉	出去	长的	循环	第一的	和	安排	在	外	圆圈	.

先拉出长环，然后排列成外圈。

[pʊl] [aʊt] ['ʃɔːrtər] ['luːps] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [baʊ; boʊ] - [wɪˈðɪn] - [ə; eɪ] - [baʊ; boʊ] [ðə; ði] ['iːzi] [weɪ] !

Pull	**out**	**shorter**	**loops**	**for**	**a**	**bow**	**-**	**within**	**-**	**a**	**-**	**bow**	**the**	**easy**	**way**	**!**
拉	出去	较短	循环	为了	一个	弓	-	之内	-	一个	-	弓	这	简单的	方式	!

轻松拉出较短的弓环，打造弓中弓！

e9

e9

e9

e9

['teɪbl] ['splendər] .

TABLE	**SPLENDOR**	**.**
桌子	辉煌	.

餐桌上的华丽盛宴。

[trɪm] [net] - ['kʌvərd] ['teɪblklɔːθ] [wɪð; wɪθ] [gɪft] [teɪp] .

Trim	**net**	**-**	**covered**	**tablecloth**	**with**	**gift**	**tape**	**.**
修剪	网	-	涵盖	桌布	和	礼物	磁带	.

用礼品胶带装饰网状桌布的边缘。

[fɔːr; fər] ['sentərpiːs] , [teɪp] ['gɑːblət] [tuː; tə] [keɪk] [pleɪt] .

For	**centerpiece**	**,**	**tape**	**goblet**	**to**	**cake**	**plate**	**.**
为了	中心装饰品	,	磁带	高脚杯	到	蛋糕	盘子	.

用作餐桌中心装饰，将高脚杯用胶带固定在蛋糕盘上。

[set] ['hɜːrəkeɪn] ['tʃɪmni] [ɔːr] [glæs] [veɪs] [ɑːn] [pleɪt] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd] [fɪl] [wɪð; wɪθ] [triː] [bɔːlz] .

Set	**hurricane**	**chimney**	**or**	**glass**	**vase**	**on**	**plate**	**(**	**a**	**)**	**and**	**fill**	**with**	**tree**	**balls**	**.**
放	飓风	烟囱	或者	玻璃	花瓶	在	盘子	(	一个	)	和	充满	和	树	球	.

将防风烟囱或玻璃花瓶放在盘子（a）上，并装满树球。

[fɔːr; fər] [triː] ['aʊtlaɪn] , [rʌn] [gɪft] [teɪp] [frʌm; frəm] ['tʃɪmni] [tɑːp][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪt] [edʒ] .

For	tree	outline	,	run	gift	tape	from	chimney	top	to	the	plate	edge	.
为了	树	大纲	,	跑步	礼物	磁带	从	烟囱	顶部	到	这	盘子	边缘	.

要勾勒出树的轮廓，用礼品胶带从烟囱顶部贴到盘子边缘。

[ə; eɪ]

a
一个

一个

[kə'θiːdrəl] ['wɪndoʊ] .

CATHEDRAL	WINDOW	.
大教堂	窗户	.

大教堂之窗。

[let] [jʊr; jər][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][biː; bi][jʊr; jər] [gaɪd] !

Let	your	imagination	be	your	guide	!
让	你的	想像力	是	你的	指导	!

让你的想象力引领你!

[juːz] ['kreɪɒn] [tuː; tə] [drɔː] [dɪ'zaɪn] .

Use	crayon	to	draw	design	.
使用	蜡笔	到	画	设计	.

用蜡笔画图案。

([traɪ] [triː] [ʃeɪps] , ['hɑːlədeɪ] “ [siːnz] ” , [g'riːtɪŋz] .)

(	Try	tree	shapes	,	holiday	“	scenes	”	,	greetings	.	)
(	尝试	树	形状	,	假期	“	场景	”	,	问候	.	)

（可以尝试画树的形状、节日“场景”或写上祝福语。）

[fɔːr; fər][aɪ'diːə] [ʃoʊn] , [teɪp] [ɑːn][t'raɪæŋglz][ʌv; əv] ['kʌlərd] ['seləfeɪn] .

For	idea	shown	,	tape	on	triangles	of	colored	cellophane	.
为了	主意	所示	,	磁带	在	三角形	的	有色	玻璃纸	.

如图所示，用胶带将彩色玻璃纸三角形粘在模型上。

[ðen] ['aʊtlaɪn] [jʊr; jər] [dɪ'zaɪn] [wɪð; wɪθ] [gɪft] [teɪp] .

Then	outline	your	design	with	gift	tape	.
然后	大纲	你的	设计	和	礼物	磁带	.

然后用礼品胶带勾勒出你的设计轮廓。

[set] [ðə; ði] [siːn] [fɔːr; fər] [fʌn] [wɪð; wɪθ] [geɪ] [gɪft] [teɪp]

Set	the	scene	for	fun	with	gay	gift	tape
放	这	场景	为了	乐趣	和	同性恋	礼物	磁带

用同志礼品胶带营造欢乐氛围

[ɔːl] [θruː] [jʊr; jər] [haʊs] [ə; eɪ] ['festɪv] [er] [wɪl] [reɪn] [wen] [juː; jʊ][let][ðə; ði]['hɑːlədeɪ]['kʌlər][ʌv; əv] “

All	through	your	house	a	festive	air	will	reign	when	you	let	the	holiday	color	of	“
全部	通过	你的	房子	一个	节日	空气	将要	在位	什么时候	你	让	这	假期	颜色	的	“

[skɑːtʃ] ” [brænd] [gɪft] [teɪp] ['braɪt(ə)n] [dekə'reiʃəns] ,

Scotch	”	brand	Gift	Tape	brighten	decorations	,
苏格兰威士忌	”	品牌	礼物	磁带	提亮	装饰	,

当您使用“Scotch”牌礼品胶带的节日色彩来装饰房屋时，整个房子都会洋溢着节日气氛。

['haʊshoʊld] ['ɑːbdʒekts] .

household	objects	.
家庭	对象	.

家用物品。

[ɪn] ['kʌlɚz] , ['pætərn] , ['gliːmɪŋ] [mə'tælɪks] — [gɪft] [teɪp] [hæz; həz] [gɔːn] ['glæmərəs] !

In	colors	,	patterns	,	gleaming	metallics	—	gift	tape	has	gone	glamorous	!
在	颜色	,	图案	,	闪闪发光	金属	—	礼物	磁带	有	已消失	魅力四射	!

色彩缤纷、图案精美、闪闪发光——礼品胶带也变得光彩夺目了!

[triːt] [jɔːrˈself] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ʌv; əv][wɪdθs; wɪtθs][ænd; ənd] [ˈkʌlɚz] — 10¢ , 25¢ , 39¢ . -

Treat	yourself	to	a	selection	of	widths	and	colors	—	10¢	,	25¢	,	39¢	.	10
对待	你自己	到	一个	选择	的	宽度	和	颜色	—	10¢	,	25¢	,	39¢	.	-

多种宽度和颜色可供选择——10美分、25美分、39美分。10

[ˈkɪdi] [kɑːrdz] .

KIDDIE	CARDS	.
小孩	牌	.

儿童卡片。

[wʌt] [gʊd] [fʌn] — [wen] [ˈjʌŋstəz] [meɪk] [ðer; ðər] [oʊn] [kɑːrdz] .

What	good	fun	—	when	youngsters	make	their	own	cards	.
什么	好的	乐趣	—	什么时候	年轻人	制作	他们的	自己的	牌	.

孩子们自己制作贺卡，真是太有趣了。

[ˈniːdɪd] : [ˈsɪzərz] , [ˈpeɪpər] , [lɑːts][ʌv; əv] [braɪt] “ [skɑːtʃ] ” [gɪft] [teɪp] — [ænd; ənd] [əbˈzɜːrv] [ðə; ði]

Needed	:	scissors	,	paper	,	lots	of	bright	“	Scotch	”	Gift	Tape	—	and	observe	the
需要	:	剪刀	,	纸	,	很多	的	明亮的	“	苏格兰威士忌	”	礼物	磁带	—	和	观察	这

[ˈlaɪvli] [rɪˈzʌlts] !

lively	results	!
热闹	结果	!

你需要：剪刀、纸、大量颜色鲜艳的“Scotch”礼品胶带——然后观察生动的效果吧！

[ˈkrɪsməs] [ˈevriwer] .

CHRISTMAS	EVERYWHERE	.
圣诞节	到处	.

到处都是圣诞节。

[let] [jʊr; jər][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] [rʌn] [ˈraɪət] !

Let	your	imagination	run	riot	!
让	你的	想像力	跑步	暴动	!

尽情发挥你的想象力吧！

[juːz] [geɪ] [gɪft] [teɪp] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈhæpi] [noʊt][ɑːn][jʊr; jər] [ˈweɪstbæskɪt] , [ˈbʊlətɪn] [ˈbɔrdz] , [ˈmɪrɚz]

Use	gay	gift	tape	for	a	happy	note	on	your	wastebaskets	,	bulletin	boards	,	mirrors
使用	同性恋	礼物	磁带	为了	一个	快乐的	笔记	在	你的	垃圾桶	,	公告	板	,	镜子

, [ˈflaʊərpɑːt] , [mætʃ] [bʊks] .

,	flowerpots	,	match	books	.
,	花盆	,	匹配	图书	.

用彩色礼品胶带在垃圾桶、公告板、镜子、花盆、火柴盒上贴上快乐的便条。

[dɔːr] [deɪˈkɔːr] .

DOOR	DECOR	.
门	装饰风格	.

门饰。

[teɪp] [gɪft][ˈpeɪpər][tuː; tə] [triː] - [ʃeɪpt] [ˈkɑːrdbɔːrd] .

Tape	gift	paper	to	tree	-	shaped	cardboard	.
磁带	礼物	纸	到	树	-	形状	纸板	.

将礼品包装纸用胶带粘到树形纸板上。

[ˌeɪ diː ˈdiː][gɪft] [teɪps] [tuː; tə] [pliːz] .

Add	gift	tapes	to	please	.
添加	礼物	磁带	到	请	.

请附赠礼品磁带。

([ˈkʌvər] [wɪð; wɪθ][ˈplæstɪk] [ræp] [fɔːr; fər] [ˈweðər] - [ˈpruːfɪŋ] .)

(	Cover	with	plastic	wrap	for	weather	-	proofing	.	)
(	覆盖	和	塑料	裹	为了	天气	-	校对	.	)

（用塑料薄膜覆盖以防风雨。）

[teɪp] [ɑːn] ['ɔrnəmənts] [ɔːr][roʊp] [biːdz] .
Tape on ornaments or rope beads .
磁带 在 装饰品 或者 绳索 珠子 .

用胶带粘上装饰品或绳珠。

['fæməli] ['griːtɪŋ] [kɑːrdz] .
FAMILY GREETING CARDS .
家庭 问候 牌 .

家庭贺卡。

[gɪv] [ðə; ði] [wɔːrmθ] [ænd; ənd] [kwɪk] ['kʌlər][ʌv; əv] “ [skɑːtʃ] ” [gɪft] [teɪp] [ɪn]['hɑːlədeɪ] [dɪ'zaɪnz] [tuː; tə]
Give the warmth and quick color of “ Scotch ” Gift Tape in holiday designs to
给 这 温暖 和 快的 颜色 的 “ 苏格兰威士忌 ” 礼物 磁带 在 假期 设计 到
['pɑːpjələr] [ˌfoʊtə'græfɪk] ['griːtɪŋ] [kɑːrdz] .
popular photographic greeting cards .
受欢迎的 摄影 问候 牌 .

为节日设计中的流行照片贺卡增添“Scotch”礼品胶带的温暖和鲜艳色彩。

['prɪti] , [soʊ]['pɜːrsən(ə)l] . -
Pretty , so personal . 11
漂亮的 , 所以 个人的 . -

很漂亮，也很有个人特色。11

[meɪk] [jɔːrz] [ə; eɪ] “ ['frendʃɪp] [haʊs] ” [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [tʌtʃ] - [ʌv; əv] - [teɪp] [aɪ'diːəz]
Make yours a “ Friendship House ” with these touch - of - tape ideas
制作 你的 一个 “ 友谊 房子 ” 和 这些 触碰 - 的 - 磁带 想法

用这些简单的胶带创意，把你的家变成一个“友谊之家”

['prɪti] [wei] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ænd; ənd] [pliːz] [frendz] ,
Pretty way to decorate and please friends ,
漂亮的 方式 到 装饰 和 请 朋友们 ,

既美观又能取悦朋友，

[tuː] . . . [dɪ'spleɪɪŋ] [ðer; ðər][kɑːrdz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['krɪsməs] ['mædʒɪk] [tʌtʃ] [ʌv; əv] “ [skɑːtʃ] ”
too . . . displaying their cards with the Christmas Magic touch of “ Scotch ”
也 . . . 显示 他们的 牌 和 这 圣诞节 魔法 触碰 的 “ 苏格兰威士忌 ”
[brænd] ['seləfeɪn] [teɪp] .
brand Cellophane Tape .
品牌 玻璃纸 磁带 .

此外……他们还用“Scotch”牌透明胶带为贺卡增添了圣诞魔法般的氛围。

['frendʃɪp] [riːθ] .
FRIENDSHIP WREATH .
友谊 花圈 .

友谊花环。

['sɪmpli] [teɪp] ['krɪsməs] [kɑːrdz][tuː; tə][ə; eɪ] “ ['huːlə] [huːp] ” [fɔːr; fər][drə'mætɪk][wɔːl] [ˌdekə'reɪʃn] !
Simply tape Christmas cards to a “ hula hoop ” for dramatic wall decoration !
简单地 磁带 圣诞节 牌 到 一个 “ 草裙舞 箍 ” 为了 戏剧性 墙 装饰 !

只需将圣诞贺卡粘贴到呼啦圈上，即可打造引人注目的墙面装饰！

([biː]) .
(b) .
(b) .

(b)

[biː]
b
b

b

“ ['frendʃɪp] [gɪft] ” [aɪ'di:ə] — [nu:] [deɪ'kɔ:r] [dɪ'spensər] ,
“ FRIENDSHIP GIFT ” IDEA — NEW DÉCOR DISPENSER ,
“ 友谊 礼物 ” 主意 — 新的 装饰风格 自动售货机 ,

“友谊礼物”创意——全新装饰分配器

98¢ . [ə'træktɪv] [weɪ] [tu:; tə] [ki:p] “ [skɑ:tʃ] ” [brænd] ['seləfeɪn] [teɪp] ['ɔ:lweɪz] [æt; ət][hænd][ɪn]
98¢ . Attractive way to keep “ Scotch ” brand Cellophane Tape always at hand in
98¢ . 吸引人的 方式 到 保持 “ 苏格兰威士忌 ” 品牌 玻璃纸 磁带 总是 在 手 在
['kɪtʃɪn] ,
kitchen ,
厨房 ,

98美分。一种方便携带“Scotch”牌透明胶带的理想方式，让厨房里随时都能用得上。

[den][ɔ:r]['fæməli] [ru:m] .
den or family room .
丹 或者 家庭 房间 .

书房或家庭活动室。

[fɔ:r] [hoʊm] - [deɪ'kɔ:r] ['kʌlɚz] — [nɑ:n] - [slɪp] ['bɑ:təm] [fɔ:r; fər] [dis'pensɪŋ] [teɪp] [wɪð; wɪθ][wʌn] - [hænd]
Four home - décor colors — non - slip bottom for dispensing tape with one - hand
四 家 - 装饰风格 颜色 — 非 - 滑 底部 为了 分发 磁带 和 一 - 手
[i:z] — ['skrætʃˌpru:f] ['rʌbər] - [pædɪd] [beɪs] .
ease — scratchproof rubber - padded base .
舒适 — 防刮擦 橡皮 - 带衬垫 根据 .

四种家居装饰颜色——底部防滑，单手即可轻松取用胶带——防刮橡胶垫底座。

[teɪp] [nɑ:t][ɪn'klu:dɪd] , [soʊ][traɪ] [ðɪs] ['ræpɪŋ] [aɪ'di:ə] :
Tape not included , so try this wrapping idea :
磁带 不是 包括 , 所以 尝试 这 包装 主意 :

不含胶带，所以试试这个包装方法：

[ˌeɪ di: 'di:][ə; eɪ] 59¢ [ɪ'kɑ:nəmi] - [saɪz][roʊl] ([fɔ:r][taɪmz][ðə; ði] [teɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] 25¢ [roʊl]) [æz; əz][ðə; ði]
Add a 59¢ economy - size roll (4 times the tape of a 25¢ roll) as the
添加 一个 59¢ 经济 - 尺寸 卷 (4 时代 这 磁带 的 一个 25¢ 卷) 作为 这
[aɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [geɪ] “ ['sæntə] ” [feɪs] — [plʌs] ['ɔ:rnəmənt][fɔ:r; fər] ['aɪbɔ:l] ,
eye of a gay “ Santa ” face — plus ornament for eyeball ,
眼睛 的 一个 同性恋 “ 圣诞老人 ” 脸 — 加 装饰品 为了 眼球 ,

再加一卷 59 美分的经济装胶带（是 25 美分胶带的 4 倍），作为同性恋“圣诞老人”脸的眼睛——外加一个眼球装饰物。

[ʃeɪpt] ['peɪpər][fɔ:r; fər][wɪŋk] , ['kɑ:t(ə)n][fɔ:r; fər] [bɪrd] .
shaped paper for wink , cotton for beard .
形状 纸 为了 眨眼 , 棉布 为了 胡须 .

用异形纸做眨眼，用棉花做胡须。

['wʌndərf(ə)l][gɪft][fɔ:r; fər] [frendz] , ['nebəz] — [ɔ:r][æz; əz][ə; eɪ]['pɑ:rti][praɪz] . -
Wonderful gift for friends , neighbors — or as a party prize . 12
精彩的 礼物 为了 朋友们 , 邻居 — 或者 作为 一个 派对 奖 . -

送给朋友、邻居的绝佳礼物，或者作为派对奖品。12

['frendʃɪp] [tri:] .
FRIENDSHIP TREE .
友谊 树 .

友谊之树。

[lu:p] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [teɪp] [ə'raʊnd] [bræntʃ] [ænd; ənd] ['fæsn] [tu:; tə] ['krɪsməs] [kɑ:rd] ([ə; eɪ]) .
Loop a length of tape around branch and fasten to Christmas card (a) .
环形 一个 长度 的 磁带 大约 分支 和 系 到 圣诞节 卡片 (一个) .

将一段胶带绕在树枝上，然后固定在圣诞贺卡上（a）。

[kɑ:rdz] [teɪpt] [tu:; tə] ['mæntl] [ɔ:r] ['mɪrər] [ˌeɪ di: 'di:][ə; eɪ] [braɪt] [er] , [tu:] !
Cards taped to mantel or mirror add a bright air , too !
牌 录像 到 壁炉架 或者 镜子 添加 一个 明亮的 空气 , 也 !

在壁炉架或镜子上贴上卡片也能增添明亮气氛！

[noʊt] : ['nevər] [juːz] [teɪp] [ɑːn]['wɔːlpeɪpər][ɔːr] ['peɪntɪd] [wɔːlz] .
Note : **Never** **use** **tape** **on** **wallpaper** **or** **painted** **walls** **.**
笔记 : 绝不 使用 磁带 在 墙纸 或者 绘 墙壁 .

注意：切勿在壁纸或油漆墙面上使用胶带。

['glɪtər] [wɑːndz] .
GLITTER **WANDS** **.**
闪光 魔杖 .

闪光棒。

[fɔːr; fər] [triː] , ['mæntl] , ['sterkeɪs] .
For **tree** **,** **mantel** **,** **staircase** **.**
为了 树 , 壁炉架 , 楼梯 .

适用于树木、壁炉架、楼梯。

[kʌt] [teɪp] [ɪn]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [leŋθs] .
Cut **tape** **in** **varying** **lengths** **.**
切 磁带 在 变化 长度 .

剪裁不同长度的胶带。

['sprɪŋk(ə)l][wɪð; wɪθ] ['glɪtər] , ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] “ [ber] ” [speɪs] [æt; ət][bəuθ]['ɛndz] .
Sprinkle **with** **glitter** **,** **leaving** **a** **“** **bare** **”** **space** **at** **both** **ends** **.**
撒 和 闪光 , 离开 一个 “ 裸 ” 空间 在 两个都 结束 .

撒上闪粉，两端留出“空白”区域。

“ [θred] ” ['ɔːrnəmənt][wɪð; wɪθ] [teɪp] [æt; ət]['bɑːtəm] [end] ([siː]) .
“ **Thread** **”** **ornament** **with** **tape** **at** **bottom** **end** **(** **c** **)** **.**
“ 线 ” 装饰品 和 磁带 在 底部 结尾 (c) .

“线”装饰品，底部有胶带（c）。

[ə; eɪ]
a
一个

一个

c13
c13
c13

c13

[ə; eɪ] [ˌpoʊpʊ'riː] [ʌv; əv][tɪps][fɔːr; fər][hoʊm][ænd; ənd][gɪfts]
A **potpourri** **of** **tips** **for** **home** **and** **gifts**
一个 花香 的 尖端 为了 家 和 礼物

家居和礼品小贴士大杂烩

['weðərpruːf] [jʊr; jər] ['meɪlɪŋ] ['leibəlz] .
WEATHERPROOF **YOUR** **MAILING** **LABELS** **.**
防风雨 你的 邮寄 标签 .

让你的邮件标签防水。

[smɑːrt][ænd; ənd]['sɪmp(ə)l] [trɪk] [wen] ['meɪlɪŋ] [gɪfts] .
Smart **and** **simple** **trick** **when** **mailing** **gifts** **.**
聪明的 和 简单的 诡计 什么时候 邮寄 礼物 .

邮寄礼物时的一个巧妙而简单的技巧。

[prə'tekt] [ə'dresiz] [frʌm; frəm][ɪŋk] - ['smiəriŋ] [snoʊ] [ɔːr][reɪn] :
Protect **addresses** **from** **ink** **-** **smearing** **snow** **or** **rain** **:**
保护 地址 从 墨水 - 涂抹 雪 或者 雨 :

保护地址免受墨水沾染的雪或雨水的影响：

['kʌvər] [ðem; ðəm] [kəm'pliːtli] [wɪð; wɪθ] “ [skɑːtʃ] ” [brænd] ['seləfeɪn] [teɪp] [tuː; tə] [help] [ə'ʃʊr] [seɪf]
cover **them** **completely** **with** **“** **Scotch** **”** **brand** **Cellophane** **Tape** **to** **help** **assure** **safe**
覆盖 他们 完全地 和 “ 苏格兰威士忌 ” 品牌 玻璃纸 磁带 到 帮助 保证 安全的
[ə'raɪvlz] .
arrivals **.**
到达 .

用“Scotch”牌透明胶带将它们完全包裹起来，以确保安全到达。

[gɪft] [tægz] .
GIFT **TAGS** **.**
礼物 标签 .

礼品标签。

[ə; eɪ] [greɪt] [nuː] [aɪ'diːə] !
A **great** **new** **idea** **!**
一个 伟大的 新的 主意 !

一个很棒的新想法!

“ [skɑːtʃ] ” [brænd] [gɪft] [teɪps] [juː; jʊ] [kæn; kən] [raɪt] [ɑːn] — [plʌs] [braɪt] ['stɪkərz] .
“ **Scotch** **”** **brand** **Gift** **Tapes** **you** **can** **write** **on** **—** **plus** **bright** **stickers** **.**
“ 苏格兰威士忌 ” 品牌 礼物 磁带 你 能 写 在 — 加 明亮的 贴纸 .

“Scotch”牌可书写礼品胶带——以及色彩鲜艳的贴纸。

- [ɑːn] [ə; eɪ] [roʊl] .
10 **on** **a** **roll** **.**
- 在 一个 卷 .

连续10场。

[dʒʌst] [snɪp] [ðem; ðəm] [ɔːf] [ænd; ənd] [pres] [daʊn] [fɔːr; fər] [nuː] ['leiblɪŋ] [spiːd] [ænd; ənd] [iːz] .
Just **snip** **them** **off** **and** **press** **down** **for** **new** **labeling** **speed** **and** **ease** **.**
只是 剪 他们 离开 和 按 向下 为了 新的 标签 速度 和 舒适 .

只需剪掉它们，然后向下按压，即可实现更快更便捷的贴标。

[aɪ'dentɪfaɪ] [gɪft] ['givəz] .
IDENTIFY **GIFT** **GIVERS** **.**
确认 礼物 捐赠者 .

确定送礼者。

[end] “ [θæŋk] [juː; jʊ] ” [noʊt] [mɪks] - [ʌps] .
End **“** **thank** **you** **”** **note** **mix** **-** **ups** **.**
结尾 “ 感谢 你 ” 笔记 混合 - UPS .

杜绝“谢谢”卡片混淆的情况。

[kiːp] “ [skɑːtʃ] ” ['seləfeɪn] [teɪp] [æt; ət] [hænd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['bʌs(ə)l] [ʌv; əv] ['oʊpənɪŋ] [gɪfts] :
Keep **“** **Scotch** **”** **Cellophane** **Tape** **at** **hand** **during** **the** **bustle** **of** **opening** **gifts** **:**
保持 “ 苏格兰威士忌 ” 玻璃纸 磁带 在 手 期间 这 忙碌 的 开幕 礼物 :

在拆礼物的忙碌中，手边要备好“Scotch”牌透明胶带：

[juːz] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ə'tætʃ] ['givəz] - [neɪmz] [tuː; tə] ['pækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] ([ɔːr] [tuː; tə] [gɪfts]) [æz; əz] [ðeə(r)]
use **it** **to** **attach** **givers** **'** **names** **to** **packages** **(** **or** **to** **gifts** **)** **as** **they're**
使用 它 到 附 捐赠者 - 姓名 到 包裹 (或者 到 礼物) 作为 它们是
['oʊpənd] .
opened **.**
打开 .

可以在包裹（或礼物）打开时，将送礼人的名字贴在包裹（或礼物）上。

['stɑːkɪŋ] ['stʌfər] .
STOCKING **STUFFER** **.**
袜 填充物 .

圣诞袜填充物。

[drɑːp] ['sevrəl] [roʊlz][ʌv; əv] “ [skɑːtʃ] ” ['seləfeɪn] [teɪp] . . . [ɔːr]['leftoʊvər][roʊlz][ʌv; əv][gɪft] [teɪp] . .

Drop	several	rolls	of	“	Scotch	”	Cellophane	Tape	.	.	.	or	leftover	rolls	of	Gift	Tape	.	.
降低	一些	卷	的	“	苏格兰威士忌	”	玻璃纸	磁带	.	.	.	或者	剩余物	卷	的	礼物	磁带	.	.

. [ɪn][ðə; ði] ['jʌŋstəz] - ['krɪsməs] ['stɑːkɪŋz] .

.	in	the	youngsters	'	Christmas	stockings	.
.	在	这	年轻人	-	圣诞节	长筒袜	.

在孩子们的圣诞袜里放几卷“Scotch”牌透明胶带……或者剩下的礼品胶带……

[dʒʌst] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm][pʊt][ðə; ði] [teɪp] [tuː; tə] [kri'eɪtɪv] [juːz] ['dʊrɪŋ] ['meni] [pleɪ] [taɪm] ['aʊərz] . -

Just	watch	them	put	the	tape	to	creative	use	during	many	play	time	hours	.	14
只是	手表	他们	放	这	磁带	到	有创造力的	使用	期间	许多	玩	时间	小时	.	-

看看他们在玩耍的几个小时里是如何创造性地使用胶带的吧。14

['dæz(ə)l] [riːθ] .

DAZZLE	WREATH	.
炫	花圈	.

炫彩花环。

[frʌnt] - [dɔːr] [dres] - [ʌp][wɪð; wɪθ] ['glɪtər] ['baʊz, 'boʊz] ([ɔːr]['eni] “ - ” [baʊ; boʊ]) .

Front	-	door	dress	-	up	with	Glitter	Bows	(	or	any	“	Sasheen	”	bow	)	.
正面	-	门	裙子	-	向上	和	闪光	弓	(	或者	任何	“	-	”	弓	)	.

用闪光蝴蝶结（或任何“Sasheen”蝴蝶结）装扮前门。

[meɪk] “ ['mædʒɪk]['baʊz, 'boʊz] ” .

Make	“	Magic	Bows	”	.
制作	“	魔法	弓	”	.

制作“魔法蝴蝶结”。

[ðen] [pres] [luːp] ['ɛndz] [tə'geðər] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd][kʌt][viː] - ['nɑːtʃɪz] [ɪn][æz; əz] ['meni] ['luːps] [æz; əz]

Then	press	loop	ends	together	(	a	)	and	cut	V	-	notches	in	as	many	loops	as
然后	按	环形	结束	一起	(	一个	)	和	切	V	-	缺口	在	作为	许多	循环	作为

[juː; jʊ][laɪk] .

you	like	.
你	喜欢	.

然后将环的末端压在一起（a），并在任意数量的环上剪出V形缺口。

[bæk] ['kʌtaʊt] [wɪð; wɪθ] “ [skɑːtʃ] ” ['seləfeɪn] [teɪp] [ænd; ənd]['sprɪŋk(ə)l][wɪð; wɪθ] ['glɪtər] .

Back	cutouts	with	“	Scotch	”	Cellophane	Tape	and	sprinkle	with	glitter	.
后退	切口	和	“	苏格兰威士忌	”	玻璃纸	磁带	和	撒	和	闪光	.

用“Scotch”透明胶带粘住背面的镂空部分，然后撒上闪粉。

[fɔːrm][ə; eɪ]['waɪər][koʊt] ['hæŋər] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][ænd; ənd] [teɪp] [ɔːr][taɪ][ɑːn]['baʊz, 'boʊz] .

Form	a	wire	coat	hanger	into	a	circle	and	tape	or	tie	on	bows	.
形式	一个	金属丝	外套	衣架	进入	一个	圆圈	和	磁带	或者	领带	在	弓	.

将金属衣架弯成圆圈，然后用胶带或绳子系上蝴蝶结。

[ə; eɪ]

a
一个

一个

['krɪsməs] ['stɔːri] [ɑːn] [teɪp] .

CHRISTMAS	STORY	ON	TAPE	.
圣诞节	故事	在	磁带	.

圣诞故事录音带。

[ðə; ði]['hɑːlədeɪ]['klæsɪk] , “

The	holiday	classic	,	“
这	假期	经典的	,	“

这部经典的节日电影，

- [twʌz] [ðə; ði] [naɪt] [bɪˈfɔːr] [ˈkrɪsməs] ” ,

'	Twas	the	Night	Before	Christmas	”	,
-	那是	这	夜晚	前	圣诞节	”	,

《圣诞前夜》

[ˌɑːr ˈiː] - [toʊld][ænd; ənd] [ˈpiktʃəd] [ɑːn][ə; eɪ][roʊl][ʌv; əv] “ [skɑːtʃ] ” [gɪft] [teɪp] .

re	-	told	and	pictured	on	a	roll	of	“	Scotch	”	Gift	Tape	.
关于	-	讲述	和	如图所示	在	一个	卷	的	“	苏格兰威士忌	”	礼物	磁带	.

用“Scotch”礼品胶带重新讲述并绘制出来。

[fʌn] [tuː; tə] [tel] [frʌm; frəm][stɑːrt][tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ɑːn] [ˈtʃɪldrənz] [gɪft] [ræps] [ɔːr] [ˈkrɪsməs] [kɑːrdz] .

Fun	to	tell	from	start	to	finish	on	children's	gift	wraps	or	Christmas	cards	.
乐趣	到	告诉	从	开始	到	结束	在	孩子们的	礼物	卷饼	或者	圣诞节	牌	.

把这个故事从头到尾讲出来，写在儿童礼物包装纸或圣诞贺卡上，会很有趣。

[ˈsentərpiːs] [keɪk] .

CENTERPIECE	CAKE	.
中心装饰品	蛋糕	.

中心装饰蛋糕。

[ˈfoʊk(ə)l] [pɔɪnt] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ˈfestɪv] [ˈhɑːlədeɪ] [ˈteɪbl] . . .

Focal	point	of	your	festive	holiday	table	.	.	.
焦点	观点	的	你的	节日	假期	桌子	.	.	.

节日餐桌上的焦点.....

[ðɪs] [geɪ] [keɪk] [wɪð; wɪθ] [ˈflʌfi] [waɪt] [ˈfrɔːstɪŋ] .

this	gay	cake	with	Fluffy	White	Frosting	.
这	同性恋	蛋糕	和	蓬松的	白色的	糖霜	.

这款蛋糕表面覆盖着蓬松的白色糖霜，看起来非常漂亮。

[meɪk] [ˌtuːˈtuː] “ [ˈmædʒɪk]['boʊz, 'boʊz] ” [ʌv; əv] “ - ” .

Make	2	“	Magic	Bows	”	of	“	Sasheen	”	.
制作	2	“	魔法	弓	”	的	“	-	”	.

用“Sasheen”制作2个“魔法蝴蝶结”。

[taɪ] [ə; eɪ][baʊ; boʊ][tuː; tə] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [fɔːr] [ˈkændi] [keɪnz] ;

Tie	a	bow	to	each	side	of	a	cluster	of	four	candy	canes	;
领带	一个	弓	到	每个	边	的	一个	簇	的	四	糖果	拐杖	;

将四根拐杖糖分别系在两侧;

[tʌk] [ɪn] [ˈsentər] [ʌv; əv] [keɪk] .

tuck	in	center	of	cake	.
塞进	在	中心	的	蛋糕	.

塞进蛋糕中心。

[dɑːt] [saɪdz] [wɪð; wɪθ] [ˈkrʌmbld] [ˈkændi] [keɪn] .

Dot	sides	with	crumbled	candy	cane	.
点	侧面	和	崩溃了	糖果	甘蔗	.

在侧面点缀一些碎糖棒。

[ˈkʌvər] [ˈpækədʒəz, 'pækɪdʒɪz] :

COVER	PACKAGES	:
覆盖	包裹	:

承保范围:

[frʌnt] [roʊ] , [left] [tuː; tə] [raɪt] : [triː] - .

Front	row	,	left	to	right	:	Tree	Tapecraft	.
正面	排	,	左边	到	正确的	:	树	-	.

前排，从左至右：Tree Tapecraft。

[gɪft] [teɪp] [meɪks] [triː] [dɪˈzaɪn] .

Gift	tape	makes	tree	design	.
礼物	磁带	制作	树	设计	.

礼品胶带可以制作成圣诞树图案。

['glɪtər] ['mædʒɪk] .
Glitter Magic .
闪光 魔法 .

闪亮魔法。

[meɪk] ['glɪtər] [wɑːndz] ([siː] “ ['frendʃɪp] [haʊs] ” [peɪdʒ]) .
Make Glitter Wands (see “ Friendship House ” page) .
制作 闪光 魔杖 (看 “ 友谊 房子 ” 页) .

制作闪光魔杖（参见“友谊之家”页面）。

['fæsn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [lɔːŋ] [luːp] [ʌv; əv] [teɪp] , ['stɪki] [saɪd] [aʊt] ; [pres] [flæt] .
Fasten with a long loop of tape , sticky side out ; press flat .
系 和 一个 长的 环形 的 磁带 , 黏 边 出去 ; 按 平坦的 .

用长条胶带固定，粘性面朝外；压平。

['sprɪŋk(ə)l][wɪð; wɪθ] ['glɪtər] .
Sprinkle with glitter .
撒 和 闪光 .

撒上闪粉。

['krɪsməs] [kɑːr'neɪʃn] .
Christmas Carnation .
圣诞节 康乃馨 .

圣诞康乃馨。

[meɪk] “ ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] ” .
Make “ Magic Bow ” .
制作 “ 魔法 弓 ” .

制作“魔法弓”。

[krʌʃ] [tə'geðər] ['luːps] , [snɪp] [ɔːf] ['ɛndz] ([biː]) .
Crush together loops , snip off ends (b) .
压碎 一起 循环 , 剪 离开 结束 (b) .

将环压在一起，剪掉末端（b）。

['glɪtər] [baʊ; boʊ] .
Glitter Bow .
闪光 弓 .

闪亮蝴蝶结。

[meɪk] [æz; əz][ɪn]['dæz(ə)l] [riːθ] , [ðɪs] [peɪdʒ] .
Make as in Dazzle Wreath , this page .
制作 作为 在 炫 花圈 , 这 页 .

按照“炫彩花环”的步骤制作本页。

[neɪm] ['drɑːpər] .
Name Dropper .
姓名 滴管 .

炫耀人脉的人。

[spel] [aʊt] [neɪmz] [wɪð; wɪθ] [geɪ] [gɪft] [teɪp] .
Spell out names with gay gift tape .
拼写 出去 姓名 和 同性恋 礼物 磁带 .

用同性恋礼品胶带拼出名字。

[bæk] [roʊ] , [left] [tuː; tə] [raɪt] : [baʊ; boʊ]['mædʒɪk] .
Back row , left to right : Bow Magic .
后退 排 , 左边 到 正确的 : 弓 魔法 .

后排，从左至右：Bow Magic。

[meɪk] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] “ ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] ” .
Make a large “ Magic Bow ” .
制作 一个 大的 “ 魔法 弓 ” .

制作一个大型“魔法弓”。

['hɛərəm] - ['skɛrəm] .
Harum - Scarum .
哈鲁姆 - 疤痕 .

哈伦-斯卡伦。

['i:v(ə)n] [left] - ['oʊvər]['ɛndz][ʌv; əv][gɪft] [teɪp] [lʊk] ['glæmərəs] [hɪr] .
Even left - over ends of gift tape look glamorous here .
甚至 左边 - 超过 结束 的 礼物 磁带 看 魅力四射 这里 .

就连剩下的礼品胶带在这里看起来都很精致。

['hɑ:li] [beɪt] .
Holly Bait .
冬青 饵 .

冬青诱饵。

[ˌeɪ di: 'di:] [sprɪgz] [ʌv; əv] ['hɑ:li] ([ɔ:r][paɪn]) ['ju:zɪŋ] “ [skɑ:tʃ] ” ['seləfeɪn] [teɪp] .
Add sprigs of holly (or pine) using “ Scotch ” Cellophane Tape .
添加 枝条 的 冬青 (或者 松树) 使用 “ 苏格兰威士忌 ” 玻璃纸 磁带 .

使用“Scotch”透明胶带添加冬青（或松树）枝条。

[bi:]
b
b

b

[raɪt] [ɪn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] “ [haʊ] - [tu:; tə] ” [ʌv; əv] [kri'eɪtɪŋ] ['flaʊər] ['baʊz, 'boʊz][ðə; ði] “ ['mædʒɪk]
WRITE IN for the “ how - to ” of creating flower bows the “ Magic
写 在 为了 这 “ 如何 - 到 ” 的 创建 花 弓 这 “ 魔法
[baʊ; boʊ] ” [wei] .
Bow ” way .
弓 ” 方式 .

来信询问如何用“魔法蝴蝶结”的方法制作花朵蝴蝶结。

[frʌm; frəm] ['deɪziz] [tu:; tə]['deɪliəˌdɑ:liəˌdæliə] , [ði:z] “ - ” ['baʊz, 'boʊz] [reɪt] [reɪvz] [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l]
From daisies to dahlias , these “ Sasheen ” bows rate raves with little
从 雏菊 到 大丽花 , 这些 “ - ” 弓 速度 锐舞 和 小的
['ekstrə] ['efərt] — ['glæməraɪz] [gɪfts] .
extra effort — glamorize gifts .
额外的 努力 — 美化 礼物 .

从雏菊到大丽花，这些“Sasheen”蝴蝶结无需额外费力就能获得好评——让礼物更显华丽。

[send] [tu:; tə] [dept] .
Send to Dept .
发送 到 部门 .

发送至部门。

[ˌdʒi:'bi:'eɪ] - - , 3M [ˌsi: 'oʊ] . , [ˌes 'ti:] . [pɔ:l] [sɪks] , [ˌmɪnɪ'soʊtə] .
GBA - 129 , 3M Co . , St . Paul 6 , Minnesota .
GBA - - , 3M 合作 . , 英石 . 保罗 6 , 明尼苏达州 .

GBA-129，3M 公司，圣保罗 6，明尼苏达州。

“ [skɑ:tʃ] ” , “ - ” , “ - ” [ænd; ənd] “ ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] ” [ɑ:r; ər] ['redʒɪstərd]
“ SCOTCH ” , “ SASHEEN ” , “ DECORETTE ” and “ MAGIC BOW ” are registered
“ 苏格兰威士忌 ” , “ - ” , “ - ” 和 “ 魔法 弓 ” 是 挂号的
['treidmɑ:ks] [ʌv; əv] 3M [ˌsi: 'oʊ] . , [ˌes 'ti:] . [pɔ:l] [sɪks] ,
trademarks of 3M Co . , St . Paul 6 ,
商标 的 3M 合作 . , 英石 . 保罗 6 ,

“SCOTCH”、“SASHEEN”、“DECORETTE”和“MAGIC BOW”是3M公司（地址：圣保罗6号）的注册商标。

[mɪn] . [ɪk'spɔ:rt; 'ekspɔ:rt] : - [pɑ:rk]['ɑ:veɪ] . , [en] . [waɪ] .
Minn . Export : 99 Park Ave . , N . Y .
明尼苏达州 . 出口 : - 公园 大道 . , N . 是 .

明尼苏达州出口：99 Park Ave., NY

['kænədə] : ['lʌndən] , [ɑ:n'terioʊ] .
Canada : **London** , **Ontario** .
加拿大 : 伦敦 , 安大略省 .

加拿大：安大略省伦敦市。

“ ['mædʒɪk][baʊ; boʊ] ” [ænd; ənd] ['meθəd] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] ['pætntɪd] [ju:] . [es] . [pæt] .
“ Magic Bow ” and method of making patented U . S . Pat .
“ 魔法 弓 ” 和 方法 的 制作 专利 U . S . 拍 .

“魔法弓”及其制造方法已获得美国专利。

[noʊ] . RE23835 .
No . RE23835 .
不 . RE23835 .

编号：RE23835。

3M ['kʌmpəni]
3M COMPANY
3M 公司

3M公司

[ˌmɪnɪ'soʊtə] ['maɪnɪŋ][ænd; ənd][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] ['kʌmpəni]
Minnesota Mining and Manufacturing company
明尼苏达州 矿业 和 制造业 公司

明尼苏达矿业制造公司

. . . [wer] ['ri:sɜ:rtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ki:] [tu:; tə] [tə'mɑ:roʊ]
. . . WHERE RESEARCH IS THE KEY TO TOMORROW
. . . 在哪里 研究 是 这 钥匙 到 明天

.....研究是通往未来的关键

[-] [noʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['taipəus] .
Silently corrected a few typos .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[ri'teind] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃn] : [ðɪs] ['i:bʊk] [ɪz]['pʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -
[doʊ'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst]['vɜ:rʒ(ə)nz]['oʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔ:z] _ .
In the text versions only , text in italics is delimited by _ underscores _ .
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神